

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 39: Waldbilder

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auftraggeber, Betreuer

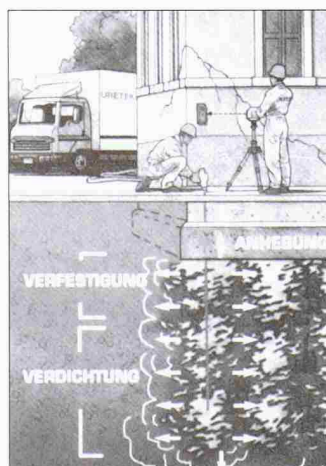
## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

<b>Fondation Donatella Mauri, EMS la NAZ</b> Ch. de la Naz 39, case postale 412, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021 652 27 43, fax 652 27 77	<b>Etablissement médico-social Romanel-sur-Lausanne VD</b> Coût des travaux: 7 000 000 fr.	Concours de projet, procédure ouverte montant des prix: 100 000 fr.
Österreichische Bundesbahnen-Immobilien, A-1150 Wien Betreuung: Hans Lechner ZT GmbH, Lerchenfelderstr. 65, A-1070 Wien, Tel. +43 1 523 73 56, Fax 57, 237@hlechner.at, www.hlechner.at	<b>Wiener Westbahnhof</b> Entwicklung eines städtebaulichen Leitbildes für das Areal des Wiener Westbahnhofs	Städtebaulicher Ideenwettbewerb einstufig, offen; Preise und Anerkennungen: 170 000 Euro
Bundesamt für Armeematerial und Bauten, Bern Betreuer: Kurt Denier, Kasernenstr. PF, 467, 6032 Emmen, Tel. 041 268 28 03, Fax 12, kurt.denier@gr.admin.ch	<b>Rekrutierungszentrum, Steinen SZ</b> Umnutzung eines Nachschubzeughauses in ein Rekrutierungs- zentrum	Projektwettbewerb, selektiv mit ca. 10 Teams
Bau- und Verkehrsdepartement des Kantons Luzern Sekretariat: Hochbauamt des Kantons Luzern, Bahnhofstr. 15, 6002 Luzern, Tel. 041 228 50 55, Fax 51 51, susanne.wigger@lu.ch, www.hochbauamt-lu.ch	<b>Kantonsschule Schüpfheim LU</b> Erweiterung der Kantonsschule im Bereich der naturwissen- schaftlichen Fächer und der Musik	Zweistufiger Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit 10 Planungsbüros in der zwei- ten Stufe
<b>NEU</b> Bundesamt für Bauten und Logistik Dienst öffentliche Ausschreibungen (204)620.000, UNO GA-200, Feller- strasse 21, 3003 Bern, Fax 031 323 26 98, beschaffung.wto@bbl.admin.ch	<b>Geschenk der Schweiz an die UNO, New York</b> Umbauprojekt UNO-Hauptsitz	Projektwettbewerb selektiv mit 10 Teams Preissumme: 120 000 Fr. feste Entschädigung: 7000 Fr.
<b>NEU</b> Fondation Silo Etablissement Médico-Social, Rte du Village 4, 1112 Echichens, tél. 021 804 08 11, fax 802 21 98, fondation-silo@swissonline.ch	<b>Etablissement médico-social, Echichens</b> Transformation avec agrandissement	Concours d'architecture, procédure ouverte montant des prix: 120 000 fr.
<b>NEU</b> Bezirk Schwyz Betreuung: Christian Stahel, C. Tognola, Ch. Stahel, B. Ullmann Architekten, Wiesenweg 10, 5210 Windisch	<b>Erweiterung MPS, Schwyz</b> Neubau Oberstufenschulhaus mit 22 Klassenzimmern	Projektwettbewerb (1. Stufe: Konzeptvorschlä- ge 1:500; 2. Stufe: Projektwettbewerb mit 5 bis 8 Teilnehmenden) Preissumme 90 000 Fr.
Nordtangente Kunsttangent (NT-KT) c/o Erziehungsdepartement Basel, Ressort Kultur, Postfach, 4001 Basel Tel. 079 546 95 25 (Daniel Baumann), kunsttangent@bs.ch	<b>«Gestalten Sie einen Kreisel!», Basel</b> Künstlerische Gestaltung Innenbereich Kreisel Mauer- strasse-Riehenring; Kostenrahmen: 70 000 Fr.	Gestaltungswettbewerb offen Preissumme: 10 000 Fr.
Gemeinde Zugzen Betreuung: Kohli und Partner, Kommunalplan AG, Gewerbering 12, 5610 Wohlen	<b>Gemeindebauten Zugzen AG</b>	Studienauftrag selektiv (Skizzenpräqualifi- kation) mit mindestens drei Teilnehmenden
Régie autonome des transports parisiens (RATP), département des projets et ingénierie des lieux (PIL), Nicolas Beaugendre, LAC P32, 40bis, rue Roger Salengro, F-94724 Fontenay-sous-Bois Cedex, Tel. +31 1 41 95 46 41	<b>Stadtmöblierung für die Strassenbahn von Maréchaux</b> Plätze, Parks und Strassenräume	Ideenwettbewerb begrenzt offen mit fünf Teilnehmenden
Durchführungsgesellschaft Grenzüberschreitende Gartenschau 2006 Betreuung: Landschaftsarchitekt R. Böhringer, Markgrafenstrasse 9, 95680 Bad Alexandersbad, Tel. 09232 70544, Fax 70648, boehringer.land-arc@t-online.ch	<b>Grenzüberschreitende Gartenschau Marktredwitz und                  Cheb (Eger)</b>	Landschaftsplanerischer und städtebau- licher Ideen- und Realisierungswettbewerb Preissumme: 82 500 Euro
Land Hessen, Staatsbauamt Frankfurt II, Frankfurt am Main Betreuung: Achatzi und Hossbach, Cuxhavener Str. 12-13, D-10555 Ber- lin, Tel. +49 30 315931 0, Fax 312100 0, campus-westend@phase1.de	<b>Campus Westend, Frankfurt am Main (DE)</b> Städtebaulicher Wettbewerb zur Entwicklung des Campus Westend der J.-W.-Goethe-Universität	Realisierungswettbewerb, einstufig, offen Gesamtpreissumme: 80 000 Euro
<b>NEU</b> Freistaat Bayern und Landeshauptstadt München Betreuung: Walter Landherr, Architekt, Karlstrasse 55, D-80333 München, Tel. +49 89 5507 9340, Fax 5507 9381, architekt@walterlandherr.de	<b>Hochwasserschutz und naturnahe Umgestaltung der                  Isar, München (D)</b>	Projektwettbewerb selektiv mit sieben Teil- nehmenden Preissumme: 68 000 Euro

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)



## URETEK® EXPANSIONS-SYSTEME

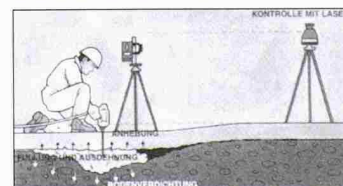
ZUR KONSOLIDIERUNG DES UNTERGRUNDES

URETEK (Schweiz AG)  
 Wylstrasse 8, 6052 Hergiswil  
 Tel. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81  
 E-Mail: [uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch), [www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)

### EUROPA PATENT

- Erhöhung der Tragfähigkeit des Baugrundes
- einfache, saubere und schnelle Ausführung
- keine Baustelle, kein Aushub
- präzise Kontrolle durch Lasergerät

## BAUGRUNDSENKUNGEN? VORBEUGENDE BODENVERFESTIGUNGEN?



- Anhebung je nach Objekt möglich
- minimale Beeinträchtigung der Gebäudenutzung
- verschiedenste Anwendungsmöglichkeiten
- Zeit- und Kosten sparend



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
Membres professionnels: F. Baldy-Moulinier, EMS; J.-L. Rivier, Lausanne; P. Tanari, Genève; Ch. Thibaud-Zingg, Yverdon-les-Bains; J.-D. Urech, Romanel-s.-Lausanne	Groupes formés obligatoirement d'un architecte et d'un ingénieur civil établis en Suisse ou pays signataire de l'accord OMC	Programme en format pdf sur <a href="http://www.marchés-public.vd.ch">www.marchés-public.vd.ch</a> (rubrique «brèves»)	30.09.02 15.11.02	(Anmeldung) (Abgabe)
u.a. Lainer, Krischanitz, Spinadel, Schicker, Klotz	international	Auslobungsunterlagen beim Betreuer oder unter <a href="http://www.wienwest.com">www.wienwest.com</a>	04.10.02 21.10.02	(Unterlagen) (Abgabe)
keine Angabe	Arbeitsgemeinschaften aus den Bereichen Architektur (federführend), Stadt- und Landschaftsplanung, technische Planung		07.10.02 Jan. 03	(Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten	Pflichtenheft zur Präqualifikation und Antragsformular beim Sekretariat oder unter <a href="http://www.hochbauamt-lu.ch">www.hochbauamt-lu.ch</a>	08.10.02	(1.Stufe)
Fachpreisgericht: E. Marchand (Vorsitz), M. Burkhalter, P. Fumagalli, A. Gigon, F. Poretti, R. Tropeano, H. Wettstein	Planerteams schweizerischer Nationalität, mit SchweizerIn verheiratet oder mehr als 5 Jahre wohnhaft in der Schweiz	Antragsformular per Mail anfordern	11.10.02 Jan. 03	(Bewerbung) (Abgabe)
Membres professionnels: F. Baldy-Moulinier, B. Ph. Junod, J. Richter, M. Ruzicka-Rossier	Groupes formés obligatoirement d'un architecte responsable et d'un ingénieur civil établis en Suisse ou pays accord OMC	Programme consulter sur place, par demande écrite (10 fr.) ou download sur <a href="http://www.marchés-publics.vd.ch">www.marchés-publics.vd.ch</a>	15.10.02 17.01.03	(Anmeldung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: D. Weber, M. Jauch-Stolz, M. Germann, Ch. Stahel	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens	Programm schriftlich anfordern unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouvert C4 bei: Schulverwaltung, Brühl 7, 6430 Schwyz	18.10.02 10.01.03 16.05.03	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Auftraggeber: Peter Bläuer, Raymonde Sauvé, Fritz Schumacher. Externe Experten: Philippe Cabane, Hans Gerber, Jürg Stäubli, Christina Végh, Vertreter Quartiersekretariat	Fachleute und interessierte Laien ohne regionale Einschränkung	Jurierung erfolgt öffentlich	18.10.02	(Abgabe)
Sachpreisgericht: Kim, Büchler, Kiefer-Civelli, Pfarrer, Reinle, Widmer, Bider, Zemp und Vereinsvertreter Fachpreisgericht: Guignard, Gerber, Kohli	Architekten	Ausschreibungsunterlagen gegen Beilage von 50 Fr. beim Betreuer	18.10.02 10.01.03	(Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Industriedesigner international	Bewerbung beim Auslober Fax +33 1 41 95 36 20 <a href="mailto:nicolas.beaugendre@ratp.fr">nicolas.beaugendre@ratp.fr</a>	19.10.02	(Bewerbung)
Aufmkolk, Nürnberg; Brenner, Landshut; Landbrecht, München; Sandeck, München; Mal-Gebhard, München; Röntz, Berlin; Stracke München; Voss, München	Arbeitsgemeinschaften aus Landschaftsarchitekten (federführend) mit Architekten oder Stadtplanern; EWR, WTO, Tschechien	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	22.10.02	(Abgabe)
Fachpreisrichter: K. Christiaanse, Rotterdam; H. Clausen, Wiesbaden; J. Friedrich, Hamburg; V. Götte, Frankfurt a.M.; V. Trojan, Frankfurt a.M.; D. Zimmermann, Frankfurt a.M.	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten in Europa	Registrierung über Website oder per Mail dringend empfohlen: <a href="http://www.phase1.de/campus-westend">www.phase1.de/campus-westend</a> , <a href="mailto:campus-westend@phase1.de">campus-westend@phase1.de</a>	28.10.02 17.12.02 (Beginn 2. Phase)	(Anmeldung)
	Arbeitsgemeinschaften mit mind. Ingenieur mit Erfahrung auf dem Gebiet des naturnahen Wasserbaus und Landschaftsarchitekt	Bewerbungsunterlagen schriftlich, per E-Mail oder download unter <a href="http://www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de">www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de</a>	29.10.02 27.02.03	(Bewerbung) (Abgabe)
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				



## Neuheit

**PedalParc** hält das Velo am stabilsten Teil, der Pedalachse. Einfach und sicher. Nach ergonomischen Aspekten gebaut. Müheloses Ein- und Ausparkieren mit einer Hand. Diebstahlsicherung von Velorahmen und Hinterrad am **PedalParc**. Moderne, funktionelle Form. Mehr Informationen:

# www.velopa.ch

Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme

Velopa AG, Limmatstrasse 2, Postfach, CH-8957 Spreitenbach  
Telefon 056 417 94 00, Telefax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)



## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

AIA Monterey Bay, 9699 Blue Larkspur Lane, Suite 101, Monterey, CA 93940; Ansprechpartner: Bill Liskamm, concepts-info@aiamb.org, www.conceptcompetition.org

**Monterey Housing Design Competition (USA)**  
Entwicklung innovativer Wohnmodelle für Monterey County in Kalifornien

Dreistufiger, offener Ideen- und Realisierungswettbewerb  
Preissumme: 58 000 \$

Commune de Thônex  
chemin du Bois-des-Arts, 1226 Thônex. tél. 022 869 39 00, fax 869 39 01, info@thonex.ch

**Ecoles Tronchet et de Marcelly, Thônex GE**  
Réconstruction partielle ou totale d'un groupe scolaire complet, de locaux annexes, d'une école de musique

Concours de projet à deux degrés, procédure ouverte  
montant des prix: 180 000 fr.

Architecture for Humanity

**HIV / Aids-Behandlungsmobil für Afrika**

Ideenwettbewerb

**NEU**

Stadt Kloten  
Bauabteilung, Kirchgasse 7, 8302 Kloten

**Zentrumsgestaltung Kloten ZH**  
Städtebauliche Konzepte für das Zentrumsgebiet in einem Perimeter von rund 20 Hektaren

Studienauftrag selektiv mit bis zu sechs Teams; Preissumme 35 000 Fr. pauschal je Team zuzüglich 60 000 Fr. für Preise

Stadt Köln, Amt für Stadtentwicklung, mit S. Voggenreiter und O. Pesch  
Betreuung: Kirsten Wengmann Projektmanagement, Thalkirchner Strasse 81, Kontorhaus 2, Büro 328, 81371 München

**Nachlux 2003, Köln (D)**  
Beleuchtungskonzepte für die öffentlichen Bereiche eines Wohnhauses

Nachwuchswettbewerb für innovatives Lichtdesign

Arbeitskreis für textile Architektur, c/o Messe Frankfurt GmbH,  
Ludwig-Erhard-Anlage 1, D-60327 Frankfurt, Tel. +41 69/7575-6902 oder 7575-6710, Fax 7575-6541, textile-architecture@messefrankfurt.com

**Textile Strukturen für neues Bauen**  
Bauen mit Textilien oder textilmarmierten Werkstoffen

Studentenwettbewerb

### Preise

Messe Frankfurt  
Betreuung: Ingo Schrader, Spohrstrasse 33, 60318 Frankfurt am Main, Tel. +4169 154095-5, Fax 154095-95, i.schrader@t-online.de

**Architecture & Technology Award**

Gesamtpreissumme: 75 000 Euro

Deutsche Shell  
Sabine Balser, Tel. +4940 6324 6409

**She-Study Award**  
Förderpreis der deutschen Shell

8000 Euro

KME Osnabrück

**Tecu Architecture Award 2002**

Gesamtpreissumme: 25 000 Euro

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

## VITRUVIUS®

Das Immobilienanalyse-, Planungs- und Managementinstrument der neuen Generation

- Bewertungen / **Schätzungen** / Entwicklungsszenarien
- Gebäudediagnosen / **Kostenplanungen** / -steuerungen
- Energie- und Ökobilanzierung (**Energienachweis sia 380/1**)
- Bauteilorientierte und funktionale Ausschreibung
- Objektinventarisierung / Energiebuchhaltungen
- Immobilien- / Portfeuilleanalysen

**HOLLIGER Consult GmbH Bau-, Energie- & Umwelttechnologie**  
Dorfstrasse 4, CH - 3272 Epsach, Tel: 032 396.44.04, Fax: 032 396.44.05  
info@holliger-consult-gmbh.ch [www.Bauteilkatalog.ch](http://www.Bauteilkatalog.ch)

## So schön kann Arbeit sein

**XFEMily**  
Software für Bauingenieure

Heiniger & Partner AG, Hofstr.96a, 8620 Wetzikon 1  
Tel. 01 934 43 11 Fax 01 932 34 77 info@heiniger.ch [www.heiniger.ch](http://www.heiniger.ch)





Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten, Stadt- und Regionalplaner, Landschaftsarchitekten, Ingenieure, Lehrer, Studenten, international	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	31.10.02 (1. Abgabe) 09.12.02 (Beginn 2. Stufe) Febr. 03 (Beginn 3. Stufe)
Membres professionnels: C. Stenardo, M. P. Tanari, Ch. Exquis, S. Nemec-Piguet, M. Rampini, H. Kikuchi	Architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC		01.11.02 (1. Stufe) 07.03.03 (2. Stufe)
u. a. Shigeru Ban	international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.architectureforhumanity.org">www.architectureforhumanity.org</a>	01.11.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: C. Fingerhuth, Zürich; M-C. Bétrix, Erlenbach; B. Klein, Weimar; K. Wächter, Gockhausen; K. Zweibrücken, Zürich	Planungsteams aus den Fachbereichen Architektur/ Städtebau, Freiraumplanung und Verkehrsplanung	Ausschreibungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts B4 oder online unter <a href="http://www.kloten.ch">www.kloten.ch</a>	04.11.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Studierende und Absolventen (Abschluss nach 31.12.1999)	Unterlagen auf Anforderung beim Betreuer: Tel. +4989 76 77 38 24, Fax 76 77 38 25, <a href="mailto:KWengmann@t-online.de">KWengmann@t-online.de</a>	15.11.02 (Anmeldung) 06.12.02 (Abgabe)
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architektur und Bauingenieurwesen sowie Berufsanfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03–31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
	Projekte, die exemplarisch architektonische Gestaltungsleistung mit innovativer Ingenieurleistung verbinden	Ausschreibungsunterlagen beim Betreuer	30.09.02 (Abgabe)
keine Angabe	Studienarbeiten rund um Mineralöl, Erdgas, Chemie und erneuerbare Energien, nicht älter als 2 Jahre von jungen Forscherinnen	Näheres online unter <a href="http://www.shell-she-study-award.net">www.shell-she-study-award.net</a>	30.09.02 (Abgabe)
u.a. Francine Houbon	Projekte, die seit dem Jahr 2000 unter Verwendung des Baustoffes Tecu in Europa entstanden sind	Alle Informationen unter <a href="http://www.tecu.com">www.tecu.com</a>	31.10.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

3D-Simulationen für anspruchsvolle Architekturprojekte,  
Planung und Immobilienmarketing  
**[www.visualisierung.ch](http://www.visualisierung.ch)**

MATHYS-AGV - Technopark Zürich  
Verlangen Sie unsere Dokumentation:  
Tel. 01-445 17 55 / [info@visualisierung.ch](mailto:info@visualisierung.ch)